EESTI STANDARD EVS-EN ISO 6683:2005

Mullatöömasinad. Turvavööd ja turvavööde kinnituskohad. Toimimisnõuded ja katsed

Earth-moving machinery - Seat belts and seat belt anchorages - Performance requirements and tests

EESTI STANDARDIKESKUS

EESTI STANDARDI EESSÕNA **NATIONAL FOREWORD**

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 6683:2005 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 6683:2005 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 22.02.2005 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN ISO 6683:2005 consists of the English text of the European standard EN ISO 6683:2005. This document is endorsed on 22.02.2005 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.

Käsitlusala: This International Standard establishes the minimum performance requirements and tests for restraint systems — seat belts and their fastening elements (anchorages) — on earth-moving machinery, necessary to restrain an operator or rider within a roll-over protective structure (ROPS) in the event of a machine roll-over (see ISO 3471), or within a tip-over protection structure (TOPS) in the event of a machine tip-over (see ISO 12117).	**Scope:** This International Standard establishes the minimum performance requirements and tests for restraint systems — seat belts and their fastening elements (anchorages) — on earth-moving machinery, necessary to restrain an operator or rider within a roll-over protective structure (ROPS) in the event of a machine roll-over (see ISO 3471), or within a tip-over protection structure (TOPS) in the event of a machine tip-over (see ISO 12117).

ICS 53.100

Võtmesõnad:

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 6683

January 2005

ICS 53.100

Supersedes EN ISO 6683:1999

English version

Earth-moving machinery - Seat belts and seat belt anchorages - Performance requirements and tests (ISO 6683:2005)

Engins de terrassement - Ceintures de sécurité et ancrages pour ceintures de sécurité - Exigences de performance et essais (ISO 6683:2005)

Erdbaumaschinen - Sitzgurte und Sitzgurtverankerungen (ISO 6683:2005)

This European Standard was approved by CEN on 10 December 2004.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Ref. No. EN ISO 6683:2005: E

Foreword

This document (EN ISO 6683:2005) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 127 "Earth-moving machinery" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 151 "Construction equipment and building material machines - Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2005.

This document supersedes EN ISO 6683:1999.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 6683:2005 has been approved by CEN as EN ISO 6683:2005 without any modifications.

ANNEX ZA
(informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 98/37/EC, Machinery, amended by Directive 98/79/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements 3.2.2 and 3.2.3 of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 6683

Second edition
2005-01-15

Corrected version
2005-08-01

Earth-moving machinery — Seat belts and seat belt anchorages — Performance requirements and tests

Engins de terrassement — Ceintures de sécurité et ancrages pour ceintures de sécurité — Exigences de performance et essais

Reference number
ISO 6683:2005(E)

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 6683 was prepared by Technical Committee ISO/TC 127, *Earth-moving machinery*, Subcommittee SC 2, *Safety requirements and human factors*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 6683:1981), which has been technically revised.

It also incorporates the Amendment ISO 6683:1981/Amd. 1:1990.

This corrected version of ISO 6683:2005 incorporates the following corrections.

— In Clause 4, reference to Clause 4 of SAE J386 has been deleted, such that the reference is made to the whole of SAE J386, and not only to that particular clause.

Earth-moving machinery — Seat belts and seat belt anchorages — Performance requirements and tests

1 Scope

This International Standard establishes the minimum performance requirements and tests for restraint systems — seat belts and their fastening elements (anchorages) — on earth-moving machinery, necessary to restrain an operator or rider within a roll-over protective structure (ROPS) in the event of a machine roll-over (see ISO 3471), or within a tip-over protection structure (TOPS) in the event of a machine tip-over (see ISO 12117).

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3411:1995, *Earth-moving machinery — Human physical dimensions of operators and minimum operator space envelope*

ISO 3471:1994, *Earth-moving machinery — Roll-over protective structures — Laboratory tests and performance requirements*

ISO 5353:1995, *Earth-moving machinery, and tractors and machinery for agriculture and forestry — Seat index point*

ISO 12117:1997, *Earth-moving machinery — Tip-over protection structure (TOPS) for compact excavators — Laboratory tests and performance requirements*

SAE J386:1997, *Operator Restraint System for Off-Road Work Machines*

UNECE R16:2000, *Uniform provisions concerning the approval of safety-belts and restraint systems for occupants of power-driven vehicles, vehicles equipped with safety-belts*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1
seat belt assembly
belt, including any buckle, length adjustor, retractor and means for securing to an anchorage, that fastens across the pelvic area to provide pelvic restraint during operating and roll-over conditions

3.2
anchorage
provision to transfer forces applied to the seat belt assembly to the machine structure